



ANNUAL REPORT 2023

รายงานประจำปี 2566



every.life.matters

MISSION VISION VALUES



พันธกิจของเรดิออนคือ การเข้าถึงผู้ที่ถูกกดขี่ข่มเหง และชุมชนที่ต้องการความช่วยเหลือ โดยใช้ความรักของ พระเจ้าเป็นพื้นฐานในการทำทุกพันธกิจของเรดิออน

RADION International's mission is to reach the vulnerable and needy communities through practical actions, allowing our actions to stand as a witness to God's love and care for the people.



RADION ย่อมาจากคำว่า "RADIATING MISSION" เป้าหมายของเราคือ การส่งต่อความรักและความห่วงใย ไปสู่ผู้ด้อยโอกาสในสังคมผ่านการกระทำ

RADION stands for RADIATING MISSION, reflecting our goal and mission to radiate love, care and support to the ones who need it most.



วิสัยทัศน์ของเรดิออนคือ มุ่งสร้างแรงกระตุ้นให้ สังคมและชุมชนเกิดการเปลี่ยนแปลงจนมีอิทธิพลใน การเปลี่ยนแปลงผู้อื่น

Our vision is to be a catalyst for change within communities, transforming broken lives so that they can in turn touch others.



ความเห็นอกเห็นใจ ความซื่อสัตย์ ความเป็นมืออาชีพ ศรัทธา และจริยธรรม

Compassion. Integrity. Professionalism. Faith. Ethics

CONTENTS

สารบัญ

MISSION, VISION & VALUES วิสัยทัศน์, พันธกิจ และคุณค่า	02
CHAIRMAN'S MESSAGE สารสั้นจากประธานกรรมการ	05
FOUNDER'S MESSAGE สารสั้นจากผู้ก่อตั้ง	06
BOARD OF DIRECTORS คณะกรรมการอำนวยการ	07
HIGHLIGHTS ไฮไลท์	08
3 FOCUS AREAS โครงการหลัก	09
CHILDREN & YOUTH โครงการเพื่อเด็กและเยาวชน	10
COMMUNITY EMPOWERMENT โครงการเพื่อชุมชน	15
CRISIS RELIEF โครงการช่วยเหลือภัยพิบัติ	22
GROUP FINANCIAL SUMMARY รายงานการเงินประจำปี 2566	25



WHO IS RADION?

เรดิออนคือใคร?

RADION International is a Christian relief and development organisation providing both short-term relief assistance and long-term developmental support for vulnerable and needy communities. Founded in June 2007, our key programmes encompass child rescue, community development and crisis relief.

In 2016, RADION International was named amongst the 30 Most Influential Brands in Asia. We were also named as an organisation in Special Consultative Status with the United Nations Economic and Social Council (ECOSOC) since 2017.

RADION is legally registered in both Singapore and Thailand, governed by independent directors and advisors who generously contribute their expertise and skills pro bono.

มูลนิธิเรดิออน อินเตอร์เนชันแนล เป็นหน่วยงานคริสเตียน เพื่อบรรเทาทุกข์และพัฒนา ช่วยเหลือกิจการบรรเทาทุกข์ในระยะสั้น และสนับสนุนการพัฒนาในระยะยาวสำหรับชุมชนที่เปราะบางและด้อยโอกาส จัดตั้งขึ้นเมื่อเดือนมิถุนายน พ.ศ. 2550

โดยมี 3 โครงการหลักด้วยกันคือ โครงการช่วยเหลือเด็กและเยาวชน, โครงการพัฒนาชุมชน และโครงการบรรเทาภัยพิบัติ

ในปี 2559 มูลนิธิเรดิออนฯ ได้รับการคัดเลือกให้เป็นหนึ่งใน 30 องค์กรที่ทรงอิทธิพลที่สุดในเอเชีย และผลงานของเราได้นำเสนอผ่านสื่อหลักหลากหลายช่องทาง

ในฐานะที่เป็นส่วนหนึ่งของการพัฒนาชุมชนระดับโลก เรายังเป็นองค์กรที่มีสถานะที่ปรึกษาพิเศษกับสภาเศรษฐกิจและสังคมแห่งสหประชาชาติ (ECOSOC) ตั้งแต่ปี 2560

มูลนิธิเรดิออนฯ จัดทะเบียนจัดตั้งทั้งในประเทศสิงคโปร์และประเทศไทย และบริหารงานโดยผู้อำนวยการและที่ปรึกษาที่ทำงานโดยไม่หวังผลตอบแทน



Key Milestones :

- 2007 - Founded in June 2007
- 2016 - 30 Most Influential Brands in Asia
- 2017 - Special Consultative Status With the United Nations Economic and Social Council (ECOSOC)

เหตุการณ์สำคัญ :

- 2007 - ก่อตั้งเดือนมิถุนายน 2550
- 2016 - 30 แบนด์ที่ทรงอิทธิพลที่สุดในเอเชีย
- 2017 - ที่ปรึกษาพิเศษกับสภาเศรษฐกิจและสังคมแห่งสหประชาชาติ (ECOSOC)

CHAIRMAN'S MESSAGE

สาส์นจากประธานกรรมการ



Dear Partners,

Peace be with you.

By most accounts, 2023 was a good year as we continued to emerge from the veil of COVID. The economy grew and unemployment eased even as there were continued challenges stemming from high interest rates, high inflation and geopolitical tensions. In short, things were getting better. At Radion, we too saw a gradual restoration of our revenue as donors found themselves in better economic positions to resume their giving. On behalf of all our beneficiaries, allow me to express our sincere and heartfelt gratitude for your generosity in your givings, your prayers and your participation in Radion's mission.

While the vast majority of the world finds itself in a better place than they were a year ago, that narrative is hardly true for many who live on the precipice of humanity. As usual, the marginalized bear the brunt of the side-effects of others' success, whether it's the increased pollution in the air, on land or in the water; deteriorating environmental conditions from climate change; or even small increases in price of daily staples like rice. And therein lies the mission of Radion, to bring hope to those who have no reason to. In 2023, through your generosity and sacrifice, we have been able to impact almost 10,000 lives in various ways:

- 6,549 people served through Community Outreach
- 1,200 people served during drought relief in Kheknoi
- 1,656 people served during the Myanmar Relief in December
- 28 students across Thailand through our Hope Scholarship, 4th year running
- 74 teachers and community leaders equipped to perform CPR, First Aid & Mental Health First Contact through our courses.

Together, we are instruments of the almighty God bringing His love and mercy to everyone, because every life matters.

Thank you for your continued partnership with us.

เรียน พันธมิตร,

ขอสันติสุขจงมีแต่ท่าน

หากมองจากรายงานการเงินในปีที่แล้ว ปี 2023 ถือเป็นปีที่ดีหลังจากที่เราเพิ่งผ่านพ้นวิกฤตโควิด-19 เศรษฐกิจกำลังกลับมาเติบโตและอัตราการว่างงานเริ่มผ่อนคลายลง แม้ว่าจะมีความท้าทายอย่างต่อเนื่องจากอัตราดอกเบี้ยที่สูง อัตราเงินเฟ้อสูง และความตึงเครียดทางด้านภูมิรัฐศาสตร์ ในระยะเวลาอันสั้นนี้ทุกอย่างกำลังเริ่มดีขึ้น มูลนิธิของเราเองก็เริ่มเห็นการฟื้นตัวของยอดระดมทุนของเราอย่างค่อยเป็นค่อยไปเช่นกัน เนื่องจากผู้สนับสนุนพบว่าพวกเขามีสถานะทางเศรษฐกิจที่ดีขึ้นที่จะกลับมาบริจาคต่อได้ ในนามของมูลนิธิเรดิออน อินเตอร์เนชั่นแนล ผมขอแสดงความขอบคุณอย่างจริงใจสำหรับความมีน้ำใจของทุกท่าน ทุกการให้ ทุกคำอธิษฐาน และการมีส่วนร่วมในทุกๆ พันธกิจของเรา

ในขณะที่หลายประเทศทั่วโลกส่วนใหญ่ มองว่าตนอยู่ในสถานการณ์ที่ดีกว่าเมื่อปีก่อน แต่เรื่องนี้กลับไม่เป็นความจริงของหลายๆ คนที่อาศัยอยู่บนหน้าผาของมนุษยชาติ ตามปกติแล้ว คนชายขอบต้องแบกรับผลข้างเคียงจากความสำเร็จของผู้อื่น ไม่ว่าจะเป็นมลพิษทางอากาศ มลพิษทางบก หรือมลพิษทางน้ำที่เพิ่มมากขึ้น สภาพแวดล้อมที่เสื่อมโทรมจากการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ หรือแม้แต่ราคาที่พักที่เพิ่มขึ้นเล็กน้อยของค่าครองชีพพื้นฐานอย่างเช่นข้าว และพันธกิจของเราคือการนำความหวังมาสู่ผู้คนเหล่านี้ ในปี 2023 ด้วยความมีน้ำใจและความเสียสละของทุกท่าน เราสามารถส่งผลกระทบต่อชีวิตเกือบ 10,000 ชีวิตผ่านโครงการต่างๆ ของเรา:

- 6,549 คนที่เราเข้าถึงจากการลงชุมชนในปี 2023
- 1,200 คน ที่ได้รับความช่วยเหลือจากภัยแล้งในชุมชนเข็กน้อย
- คน ซึ่งลี้ภัยมาจากเมียนมา ได้รับการช่วยเหลือในเดือนธันวาคม
- นักเรียน/นักศึกษา 28 คนจากทั่วประเทศไทย ได้รับการสนับสนุนผ่านโครงการทุนการศึกษา Hope Scholarship อย่างเราอย่างต่อเนื่องเป็นปีที่ 4
- ครูและผู้นำชุมชน 74 คน ได้รับการอบรมการปฐมพยาบาลเบื้องต้นและ CPR รวมถึงการอบรมหลักสูตรเกี่ยวกับการสังเกตรับมือกับโรคทางจิตเวชเบื้องต้นผ่านการอบรมของเรา

เราต่างเป็นส่วนหนึ่งในแผนการของพระเจ้าผู้ทรงฤทธานุภาพในการนำความรักและความเมตตาของพระองค์มาสู่ทุกคน เพราะทุกชีวิตสำคัญขอขอบคุณสำหรับความร่วมมืออย่างต่อเนื่องของทุกท่านเสมอมา

Peter T. Phan

Chairman (Singapore Board)
RADION International



FOUNDER'S MESSAGE

สาส์นจากผู้ก่อตั้ง

How time flies! RADION is now in our 17th year of ministry, and we are steadily increasing our reach and impact to the communities we have committed to serve.

Through our array of programmes in FY23, we have impacted a total of 9,469 lives. This represents a 34.9% increase in reach and impact, as compared to FY22.

Behind each number, each fraction of a percentage point, is a life uplifted, and made better, because of your generosity.

So what does all these years of sowing look like on a macro level? It is pretty encouraging!

Our recent community health survey shows that community drug use has dropped from 10.9% to 8%, families are becoming increasingly aware of the importance of education, and child marriages are on the decline.

Our community grants programme is also gaining momentum, with student groups stepping up to advocate against drug use, churches scaling up their community care programmes, and community leaders working together to bring about change.

The community transformation is remarkable, but we are far from done. In the year ahead, we will be scaling up our efforts in the areas of mental health, anti-drug initiatives, and strengthening social safety nets, so that no lives are left behind.

On behalf of the beneficiaries, we thank you for your faithful support of our ministry. We also invite you to join us in scaling up our reach, so that more lives can be impacted.

วันเวลาช่างผ่านไปรวดเร็ว! ตอนนี้มูลนิธิเรดิออนฯ ของเรากำลังก้าวเข้าสู่ปีที่ 17 ของพันธกิจของเรา และเรายังคงมุ่งมั่นที่จะเพิ่มการเข้าถึงและสร้างความเปลี่ยนแปลงไปยังชุมชนของเราอย่างต่อเนื่อง

ผ่านโครงการต่างๆ ของเราในปี 2023 ที่ผ่านมา เราได้ส่งต่อความช่วยเหลือไปยัง 9,469 ชีวิต ซึ่งแสดงให้เห็นว่าในปีที่ผ่านมาเราสามารถเข้าถึงและสร้างผลกระทบในชุมชนเพิ่มขึ้นถึง 34.9% เมื่อเทียบกับปี 2022

ทุกตัวเลขที่แสดง ทุกเปอร์เซ็นต์ที่เพิ่มมากขึ้นในปีที่ผ่านมา นั่นคือชีวิตที่ได้รับบริการช่วยเหลือและเปลี่ยนแปลงให้ดีขึ้น เพราะการสนับสนุนของพวกคุณทุกคน

หากเรามองผ่านช่วงเวลาตลอดหลายปีที่ผ่านมามีความมุ่งมั่นในการพัฒนาชุมชน และหว่านเมล็ดแห่งความเปลี่ยนแปลงนี้ คุณจะเห็นผลลัพธ์ที่น่าอัศจรรย์อย่างมาก

ผลการสำรวจสุขภาพชุมชนล่าสุดของเราในปีที่ผ่านมาแสดงให้เห็นว่าการใช้ยาเสพติดในชุมชนลดลงจากเดิม 10.9% เหลือเพียง 8% ทำให้เห็นว่าตอนนี้หลายครอบครัวต่างตระหนักถึงความสำคัญของการศึกษามากขึ้น และปัญหาการแต่งงานของเด็กก็ลดลงด้วยเช่นกัน

โครงการทุนสนับสนุนชุมชนของเรากำลังพยายามสร้างแรงผลักดันที่เพิ่มขึ้น โดยกลุ่มนักเรียนที่กำลังก้าวออกมาเพื่อสนับสนุนการต่อต้านยาเสพติด รวมถึงคริสตจักรในท้องถิ่นขยายโครงการดูแลชุมชน รวมถึงการสร้างความสัมพันธ์กับผู้นำในชุมชนเพื่อสร้างความเปลี่ยนแปลงและสร้างเครือข่ายความเข้มแข็งในชุมชน

ผลลัพธ์การเปลี่ยนแปลงของชุมชนนั้นน่าทึ่งมาก แต่เรายังห่างไกลจากความสำเร็จ ในปี 2024 ไปเรามุ่งมั่นที่จะขยายพันธกิจของเราโดยให้ความสำคัญในด้านของปัญหาสุขภาพจิต โครงการต่อต้านยาเสพติดในระยะเริ่มต้น และการเสริมสร้างเครือข่ายความปลอดภัยในชุมชน เพื่อให้มั่นใจว่าไม่มีใครถูกทิ้งไว้ข้างหลัง

ในนามของมูลนิธิเรดิออนฯ เราขอขอบคุณสำหรับการสนับสนุนที่เชื่อมั่นต่อพันธกิจของเรา นอกจากนี้เรายังขอเชิญคุณมาร่วมขยายขอบเขตการเข้าถึงของเรา เพื่อให้อีกหลายชีวิตที่ต้องการ ได้รับการช่วยเหลือมากยิ่งขึ้น

Eugene Wee

Founder & Executive Director
RADION International

BOARD OF DIRECTORS

คณะกรรมการอำนวยการ

SINGAPORE



Peter T. Phan
Chairman (Singapore Board)



Andrew CL Ong
Advisor (Legal)



Rev Eugene Seow
Advisor (Organisational Development)



Dr Tan T'zu-Jen
Non-Executive Director



Foo Hee Kiang
Advisor (Strategy)



Assoc Prof Tan Lai Yong
Advisor (Community Development)



Eugene Wee
Founder & Executive Director



Dr Boon Jiabin
Advisor (Medical)



Vernetta Lopez
Goodwill Ambassador

ADVISORY PANEL

THAILAND



Eugene Wee
Chairman &
Executive Director



Pornchai Egpongphisit
Vice Chairman



Dr Tan T'zu-Jen
Non-executive Director



Yingpan Trepralum
Non-executive Director



**Laddawan
Songsawadwong**
Non-executive Director

2023 HIGHLIGHTS

IMPACT REPORT

9,469

lives impacted in 2023
ชีวิตได้รับการช่วยเหลือจากเรา
ในปี 2023

6,549

**people served through
community outreaches**
คนที่เราเข้าถึงจากการลง
ชุมชนในปี 2023

2,856

**people served through
short-term relief
assistance programmes**

คนได้รับการช่วยเหลือในช่วง
วิกฤตภัยแล้งและผู้ลี้ภัยจาก
เมียนมาในปี 2023

64

lives under protection
เด็กและเยาวชนที่อยู่ในความ
ดูแลของเรา

3 FOCUS AREAS

โครงการหลัก

Introduction

CHILDREN & YOUTH

Bringing restoration and hope to needy children and youth

ช่วยฟื้นฟูและนำความหวังมาสู่เด็กและเยาวชนผู้ยากไร้



01



02

COMMUNITY EMPOWERMENT

Upstream effort to strengthen social safety nets for vulnerable families

พยายามเสริมสร้างเครือข่ายความปลอดภัยทางสังคมสำหรับครอบครัวที่มีความเสี่ยง

CRISIS RELIEF

Providing life-saving aid in times of crisis or disaster

การช่วยเหลือชีวิตในยามวิกฤตและภัยพิบัติ



03



CHILDREN &

YOUTH

โครงการเพื่อเด็กและเยาวชน

Bringing hope & restoration to needy children and youth

ช่วยฟื้นฟูและนำความหวังมาสู่เด็กและเยาวชนผู้ยากไร้

HOPE SCHOLARSHIP

STREETKIDS CHILD RESCUE & RECOVERY

STREETKIDS PROGRAMME

โครงการเด็กไร้ที่พึ่ง

RESCUE & RECOVERY FOR AT-RISK CHILDREN.

StreetKIDS programme is a child rescue and recovery programme for child-survivors of violence or children from high-risk backgrounds.

Through our two residential shelters in Thailand, RADION provides a safe haven and comprehensive care to children aged 5 to 21.

Our centres offer:

- Safe spaces for healing and growth
- Dedicated care and support
- Access to education and mentorship
- Trauma care, therapy and counselling services.

โครงการ StreetKIDS เป็นโครงการช่วยเหลือและฟื้นฟูเด็กที่ตกเป็นเหยื่อของความรุนแรง การทารุณกรรม และเด็กจากภูมิหลังที่มีความเสี่ยงสูง

สถานสงเคราะห์มูลนิธิเรดิออนปัจจุบันมี 2 แห่งในประเทศไทย ให้การคุ้มครองและดูแลเด็กที่มีอายุระหว่าง 5 ถึง 21 ปี ศูนย์ทั้งสองแห่งได้จัดเตรียมพื้นที่ที่ปลอดภัยและการดูแลเด็กที่ถูกทำร้ายโดยเฉพาะ ให้พวกเขาเข้าถึงการศึกษา การให้คำปรึกษา และการบำบัดจากนักจิตวิทยาเฉพาะทาง

42

lives under protection

คน ที่อยู่ภายใต้การดูแลของเรา





RECOVERY

A dedicated team, comprising youth workers, therapists & counsellors provides clinical care to support the child survivors

EQUIPPING

Our beneficiaries receive skill and language training to increase employability after graduation.

NURTURING

Beyond recovery and skills, we aim to nurture a generation of youth who will pay it forward.

การฟื้นฟู

เรามีทีมงานเฉพาะกิจที่ประกอบด้วยเจ้าหน้าที่ดูแลเด็กและเยาวชน นักจิตวิทยาบำบัด และเจ้าหน้าที่ให้คำปรึกษา เพื่อให้การดูแลทางคลินิกเพื่อบำบัดฟื้นฟูเด็กๆ เพื่อให้พวกเขาสามารถก้าวผ่านเรื่องราวต่างๆ และสามารถเปลี่ยนแปลงชีวิตของพวกเขาให้ดีขึ้น

การเตรียมความพร้อม

เด็กในโครงการของเราจะได้รับการฝึกอบรมทักษะและภาษาต่างประเทศ เพื่อเพิ่มโอกาสในการทำงานได้หลังจากพวกเขาสำเร็จการศึกษา

การเลี้ยงดู

นอกเหนือจากการฟื้นฟูและเสริมทักษะให้พวกเขาแล้ว เรายังมุ่งหวังที่จะให้เด็กของเราเติบโตไปเพื่อตอบแทนสังคมในวันข้างหน้า

29 children excelled with a GPA above 3.50, and 4 children achieved a perfect GPA of 4.00.

เด็กในโครงการจำนวน 29 คน มีเกรดเฉลี่ยมากกว่า 3.50 และเด็ก 4 คนได้รับเกรดเฉลี่ย 4.00

2 of our residential youth received awards for exceptional leadership skills and outstanding behaviour.

เด็กในโครงการจำนวน 2 คน ได้รับเกียรติบัตรจากโรงเรียน ด้านทักษะความเป็นผู้นำที่โดดเด่นและพฤติกรรมดีเด่น!



HOPE SCHOLARSHIP PROGRAMME

ทุนการศึกษาเพื่อเด็กเรียนดีแต่ขาดแคลนทุนทรัพย์

20

HOPE Scholars studying in 15 universities across Thailand

คน จาก 15 มหาวิทยาลัย ได้รับ ทุนการศึกษาผ่านโครงการ HOPE Scholarship

02

scholars graduated this year.

นักศึกษาทุน จบการศึกษาในระดับปริญญาตรีในปี

The HOPE Scholarship provides aid to critically needy students who demonstrate academic excellence, and possess a strong commitment to serving their communities after graduation.

The HOPE scholarship is a catalyst programme that provides financial assistance and leadership development; to nurture societal leaders who are grounded and sensitive.

ทุนการศึกษา HOPE Scholarship เป็นโครงการที่ให้ความช่วยเหลือแก่นักเรียนที่เรียนเก่งแต่ขาดแคลนทุนทรัพย์ และมุ่งมั่นที่จะกลับไปพัฒนาชุมชนหลังจากสำเร็จการศึกษา

โครงการทุนการศึกษานี้ เป็นโครงการที่ไม่เพียงให้ความช่วยเหลือด้านการเงิน แต่ยังรวมถึงการพัฒนาทักษะความเป็นผู้นำของนักเรียน/นักศึกษาที่ได้รับทุนการศึกษาอีกด้วย





Mentorship : Hope Camp 2023

Hope Camp 2023 is an annual learning and mentorship camp, providing HOPE Scholars with a valuable opportunity to learn and serve. This year, the scholars continued to learn about Asset-Based Community Development (ABCD) and served alongside our medical teams to strengthen social safety nets, and support long-term community development goals.

ค่าย Hope Mentorship Camp 2 ปีนี้ น้องๆ ที่เข้าร่วมได้มีโอกาสในการเรียนรู้และลงพื้นที่ทำงานอาสา ร่วมกับทีมแพทย์จากประเทศสิงคโปร์ ในการเปิดคลินิกเคลื่อนที่ ให้บริการชาวบ้านในชุมชนห้วยน้ำขาว ต.เข็กน้อย อ.เขาค้อ จ.เพชรบูรณ์ ซึ่งเป็นแนวทางสำคัญในการเรียนรู้การพัฒนาสังคม การเสริมสร้างเครือข่ายความปลอดภัยทางสังคม และเรียนรู้การพัฒนาชุมชนโดยอาศัยสินทรัพย์เป็นฐาน



"I'm truly grateful for the scholarship and the opportunities given to me through the Hope Scholarship Programme.

The programme has ignited a flame of hope within me, illuminating a path to pursue my dreams. Thank you, Radion!

"...หลังจากได้รับทุนการศึกษาของมูลนิธิเรดิออนฯ ปีที่ผ่านมา ดิฉันรู้สึกขอบคุณที่เปิดโอกาสให้กับดิฉันในวันนั้นสำหรับดิฉันขยับเข้ามาเพื่อเติมเต็มเสมือนแสงเทียนที่จุดประกายความหวังขึ้นมาอีกครั้ง...ขอบคุณที่มอบโอกาสให้ดิฉันได้เดินทางตามความฝันที่วาดไว้ตอนนี้ดิฉันเดินมาครั้งทางแล้วนะคะ..."

Miss Husna Bo-Uma (GPA 3.41)

นางสาวฮุสนา โบอุม่า (GPA 3.41)

B.Ed. in Early Childhood Education
Pattani Community College
สาขาการพัฒนาระดับปฐมวัย คณะศึกษาศาสตร์
วิทยาลัยชุมชนปัตตานี (ศูนย์สายบุรี)



"Thank you to everyone who has supported the Hope Scholarship Programme.

Your generosity is like a fresh stream of water in the desert, nourishing hope and empowering me to grow and flourish.

RADION has become a loving family of hope to me.

"...หนูขอขอบคุณผู้ที่สนับสนุนทุนการศึกษาทุกท่านนะคะ ที่มอบทุนการศึกษาให้หนู ขอคุณมูลนิธิที่ได้มอบโอกาสนี้ให้กับหนู ทุนการศึกษานี้เปรียบดั่งน้ำ ที่หยดลงมาช่วยให้ต้นไม้โตได้โตได้อย่างงอกงามยิ่งขึ้น จากดินที่แห้งแล้งกลายเป็นดินที่ชุ่มชื้น และดูแลต้นไม้ต้นนี้ด้วยความรัก ความอบอุ่น ความเอาใจใส่ ซึ่งมูลนิธิเรดิออนมิใช่เพียงผู้ที่ให้โอกาสในการศึกษา แต่เปรียบดั่งครอบครัวของหนูด้วยค่ะ..."

Miss Sasina Yimyong (GPA 3.84)

นางสาวศศิณา ยิ้มย่อง (GPA 3.84)

B.Sc. in Occupational Health and Safety
Thaksin University
สาขาอาชีวอนามัยและความปลอดภัย คณะวิทยาการสุขภาพและการกีฬา
มหาวิทยาลัยทักษิณ วิทยาเขตพัทลุง



COMMUNITY EMPOWERMENT

โครงการเพื่อชุมชน

Upstream effort to strengthen social safety nets for vulnerable families

พยายามเสริมสร้างเครือข่ายความปลอดภัยทางสังคมสำหรับครอบครัวที่มีความเสี่ยง



Community Empowerment

COMMUNITY DEVELOPMENT PROGRAMME

โครงการพัฒนาชุมชน

AN ASSET-BASED APPROACH

RADION's award-winning community development programme focuses on advocacy, community strengthening and nurturing ground-up initiatives.

We conduct 4 yearly community health surveys, to evaluate our programme impact. In FY23, the survey amongst 1,300 students shows a reduction in substance use from 10.9% to 8% as compared to 4 years ago.

The survey results are promising, and in the following years, we will be focusing on mental health, community education, and anti-drug/violence advocacy.

มูลนิธิเรดิออนฯ ได้รับการยกย่องในฐานะองค์กรผู้ทำคุณประโยชน์ต่อสังคมดีเด่น โครงการพัฒนาชุมชนของเรามุ่งเน้นไปที่การสนับสนุนและเสริมสร้างความเข้มแข็งให้กับชุมชน รวมถึงการดูแลความคิดริเริ่มพื้นฐานของชุมชน

เรามีการสำรวจสุขภาพชุมชน 4 ปีหนึ่งครั้ง เพื่อประเมินผลโครงการที่เรากำลังดำเนินการอยู่ และจากผลสำรวจในปี 2023 จากนักเรียน 1,300 คนแสดงให้เห็นว่าการใช้สารเสพติดลดลงเหลือ 8% จาก 10.9% เมื่อเทียบกับ 4 ปีที่แล้ว

นั่นแสดงให้เห็นว่าผลการสำรวจมีแนวโน้มที่ดี และในปีต่อไป เราจะมุ่งเน้นไปในด้านของสุขภาพจิต การอบรมชุมชน และโครงการต่างๆ ที่สนับสนุนการต่อต้านยาเสพติดและความรุนแรงในครอบครัวและชุมชน





COMMUNITY TRAINING

การฝึกอบรมชุมชน

Providing education and training to build safer communities.

เสริมสร้างความรู้และทักษะให้คนในชุมชนพัฒนาตัวเองครอบครัว และการสร้างอาชีพ

4,084

Students and adults trained in 2023

คนในชุมชนเข้ารับการอบรมปี 2023

COMMUNITY ENGAGEMENT

การมีส่วนร่วมของชุมชน

Creating awareness platforms and nurturing social support structures for and within communities

การสร้างแพลตฟอร์มการรับรู้และการดูแลโครงสร้างการสนับสนุนสำหรับภายในชุมชน

1,586

Community engagements in 2023

คนในชุมชนที่เข้ามามีส่วนร่วมในปี 2023





COMMUNITY GRANTS

ทุนสนับสนุนชุมชน

Supporting community efforts to strengthen social safety nets through volunteerism and involvement

สนับสนุนชุมชนในการเสริมสร้างเครือข่ายความปลอดภัยทางสังคมผ่านการเป็นอาสาสมัครและการมีส่วนร่วม

866

People impacted through 5 projects in 2023
คนที่ได้เข้าถึงผ่าน 5 โครงการจากคนในชุมชน ในปี 2023



VILLAGE CARE

โครงการผู้สูงอายุยากไร้

PRIORITISING THE DIGNITY OF CRITICALLY NEEDY FAMILIES

VillageCARE prioritises the dignity of our recipients, especially those nearing end-of-life.

Our social workers & caregivers routinely visit the families, providing essentials such as food, hygiene items, and more importantly a listening ear.

Each visit is vital, enabling us to check on the health of our beneficiaries and tailor our care for these families.

โครงการ VillageCARE เป็นโครงการที่ช่วยปกป้องศักดิ์ศรีของสุดท้ายของผู้สูงอายุ เมื่อพวกเขาใกล้มาถึงปลายทางของชีวิต

นักสังคมสงเคราะห์และเจ้าหน้าที่ของเราได้ไปเยี่ยมเยียนทุกสัปดาห์และให้ความช่วยเหลือขั้นพื้นฐาน เช่น อาหาร สิ่งอำนวยความสะดวกด้านสุขอนามัย และที่สำคัญกว่านั้นคือการรับฟังพวกเขา

ดังนั้นการเยี่ยมเยียนแต่ละครั้งจึงสำคัญเป็นอย่างมาก ทำให้เราสามารถตรวจสอบสุขภาพของผู้สูงอายุในโครงการของเรา และช่วยให้เราเข้าใจและปรับวิธีการดูแลของเราสำหรับครอบครัวเหล่านี้ได้

13

families cared for under the VillageCARE sponsorship programme

ครอบครัวที่ได้รับการช่วยเหลือผ่านโครงการผู้สูงอายุยากไร้



HOPE CENTER

ศูนย์ให้คำปรึกษาโฮปเซ็นเตอร์

TRAUMA CARE & FAMILY SERVICE CENTER

The HOPE Center is more than just a name - it's a trauma care and family service center that provides professional counselling, therapy and treatment for children, youths and families.

Operating by appointment only, our center offers a staggered payment system that allows families to 'pay it forward', supporting another family in need by offsetting their treatment costs.

Beyond direct intervention, our team provides mental health training to NGOs, schools and companies, building stronger social safety nets in Northern Thailand.

HOPE Center เป็นมากกว่าชื่อ HOPE Center เป็นศูนย์บริการดูแลผู้บาดเจ็บและครอบครัว ซึ่งให้คำปรึกษา การบำบัด และการรักษาอย่างมืออาชีพสำหรับเด็ก เยาวชน และครอบครัว

ศูนย์แห่งนี้ต้องนัดหมายเท่านั้น และมีระบบการชำระเงินแบบแบ่งกลุ่ม ซึ่งครอบครัวสามารถช่วยเหลือซึ่งกันและกันโดยจ่ายเงินล่วงหน้า เพื่อชดเชยค่ารักษาสำหรับครอบครัวอื่นที่ต้องการความช่วยเหลือ

นอกเหนือจากการให้คำปรึกษาโดยตรงแล้ว ทีมงานของเรายังจัดการฝึกอบรมด้านสุขภาพจิตให้กับองค์กรพัฒนาเอกชน โรงเรียน และบริษัทต่างๆ เพื่อสร้างเครือข่ายความปลอดภัยทางสังคมที่แข็งแกร่งขึ้นในภาคเหนือของประเทศไทย





74

lives underwent counselling in 2023.

คนได้รับการให้คำปรึกษา ในปี 2023

307

sessions of counselling through Hope Center

เซสชันในการให้คำปรึกษาผ่านศูนย์ให้คำปรึกษา Hope Center

14

hours of mental health training in 2023

ชั่วโมง ในการจัดอบรมด้านสุขภาพจิต ในปี 2023

MENTAL HEALTH TRAINING

DEPRESSION IN ADOLESCENTS

การสื่อสารเพื่อช่วยและป้องกันวัยรุ่นจากภาวะซึมเศร้า



RADION conducts mental health trainings for school teachers, community caregivers, pastors and youth workers. This is our effort to strengthen social safety nets across Thailand.

มูลนิธิเรดิออนฯ เริ่มดำเนินการฝึกอบรมด้านสุขภาพจิตสำหรับครูในโรงเรียน ผู้ดูแลในชุมชน ศิษย์ภิบาล และเจ้าหน้าที่ดูแลเด็กและเยาวชนภายในศูนย์ให้คำปรึกษา Hope Center นี่คือนสิ่งที่เรากำลังพยายามเสริมสร้างเครือข่ายความปลอดภัยทางสังคมให้กระจายไปยังทั่วประเทศไทย

SELF-ESTEEM IN CHILDREN

การสร้างความภาคภูมิใจในตนเองของเด็กและวัยรุ่น





CRISIS RELIEF

โครงการช่วยเหลือภัยพิบัติ

Crisis Relief provides life-saving humanitarian aid and timely assistance to families affected by disasters, offering crucial support in their darkest hour.

โครงการช่วยเหลือภัยพิบัติมีเป้าหมายเพื่อให้ ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมที่ช่วยชีวิต และช่วยเหลือครอบครัวที่ได้รับผลกระทบจาก ภัยพิบัติอย่างทันทีทันใด โดยเข้าไปช่วยเหลือใน ช่วงที่วิกฤตที่สุด

DROUGHT
RELIEF

MYANMAR
RELIEF

OVERVIEW

ภาพรวมของโครงการช่วยเหลือภัยพิบัติ

DELIVERING AID WHERE IT'S NEEDED MOST

In FY23, RADION responded to 2 crises.

The first being the Myanmar Crisis, which saw thousands of refugees flood across the border - seeking safe haven from the fighting in Myanmar. The second was a two-month-long drought crisis in Phetchabun, affecting the livelihoods of thousands of families.

ในปี 2023 มูลนิธิเรดิออนฯ ได้ช่วยเหลือผ่าน 2 ภัยพิบัติที่เกิดขึ้นในประเทศไทย

วิกฤตแรกคือวิกฤตการณ์เมียนมาร์ที่ทำให้มีผู้ลี้ภัยจำนวนมากหลั่งไหลข้ามชายแดนเข้ามาอย่างท่วมท้น เพื่อหลบภัยจากการสู้รบในเมียนมาร์ วิกฤตที่ 2 คือวิกฤตภัยแล้งที่ยาวนานถึง 2 เดือนในจังหวัดเพชรบูรณ์ ส่งผลกระทบต่อการดำรงชีวิตของหลายพันครอบครัวในชุมชน



2,856

lives impacted in 2023

ชีวิตได้รับการช่วยเหลือผ่านโครงการ
ช่วยเหลือภัยพิบัติในปี 2023



**มูลนิธิเรดิออน
อินเตอร์เนชันแนล**

ผลิตน้ำประปาและน้ำดื่ม
ตลอดหน้าแล้งนี้



น้ำบาดาล

- สามารถนำถังขนาด 1000 ลิตร
ขึ้นไปขายได้
- ทางมูลนิธิไม่มีบริการส่งให้




น้ำดื่ม (เครื่องกรองน้ำ)

- สามารถนำขวดมาเติมได้
- สามารถนำถังน้ำดื่มมาเติมได้
- ทางมูลนิธิไม่มีบริการส่ง

เวลาทำการ จันทร์ - เสาร์
08:30 - 17:00 น.

196 หมู่ที่ 8 ต.เข็กน้อย อ.เขาค้อ
จ.เพชรบูรณ์ 67280

DROUGHT RELIEF

ภัยแล้งชุมชน

During March and April, Phetchabun province was severely affected by drought. Our relief teams responded by providing clean drinking water to 1,200 families in need.

ในช่วงเดือนมีนาคม-เมษายน มูลนิธิเรดิออนฯ เปิดให้คนในชุมชนเข้ามารับน้ำสะอาดจากโรงกรองน้ำดื่มของเราสำหรับการบริโภคและอุปโภคบริโภค เพื่อบรรเทาความเดือดร้อนของคนในชุมชนเข็กน้อยในช่วงขาดแคลนน้ำ

1,200

families served during drought relief in March-April

คน เข้ามารับน้ำดื่มจากโรงกรองน้ำของเราในช่วงที่เกิดวิกฤตภัยแล้งในชุมชน ช่วงเดือนมีนาคม-เมษายน

MYANMAR RELIEF

ช่วยเหลือผู้ลี้ภัยจากเมียนมา

In December, the crisis escalated in Myanmar, resulting in thousands of refugees fleeing to the borders of Thailand.

We provided relief kits to the refugees through Mae Tuen Church, containing dry rations, food, blankets, and clothing.

ในเดือนธันวาคม วิกฤตในเมียนมาร์ทวีความรุนแรงมากขึ้น ส่งผลให้มีผู้ลี้ภัยหลายพันคนหลบหนีเข้ามายังชายแดนประเทศไทย

เราได้ส่งมอบสิ่งของช่วยเหลือบรรเทาทุกข์ให้กับผู้ลี้ภัยผ่านทางคริสตจักรแม่ตuen และคริสตจักรแม่แพะ จังหวัดตาก โดยเป็นสิ่งของต่างๆ ได้แก่ อาหารแห้ง อาหาร ผ้าห่ม และเสื้อผ้า

1,656

people served during the Myanmar Relief Mission in December

คน ซึ่งลี้ภัยมาจากเมียนมา ได้รับการช่วยเหลือในเดือนธันวาคม



GROUP FINANCIAL SUMMARY FY2023

รายงานงบการเงิน ประจำปี 2566

ASSETS

SGD

Current Assets : สินทรัพย์หมุนเวียน

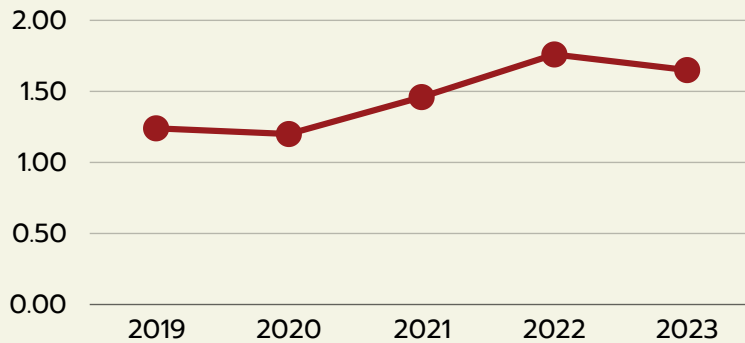
Cash and Cash Equivalents : เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด (TH)	S\$478,282.59
Cash and Cash Equivalents : เงินสดและรายการเทียบเท่าเงินสด (SG)	S\$60,167.00
Other Assets : สินทรัพย์หมุนเวียนอื่น (TH)	S\$960.00
Other Assets : สินทรัพย์หมุนเวียนอื่น (SG)	S\$1,261.00

Non-Current Assets : สินทรัพย์ไม่หมุนเวียน

Property, Plant and Equipment : ที่ดิน อาคารและอุปกรณ์ (TH)	S\$1,064,601.64
Long-term Investments : เงินลงทุนระยะยาว (TH)	S\$41,608.25

Total Assets (SG&TH)

S\$1,646,880.48



Total Assets (Cash & Assets) (Million SGD)

LIABILITIES

SGD

Current Liabilities : Staff Provident Fund หนี้สินหมุนเวียน (TH)	S\$52,177.93
Current Liabilities : หนี้สินหมุนเวียน (SG)	S\$8,933.00

Total Liabilities (SG & TH)

S\$61,110.93

EQUITY

SGD

Total Equity (SG & TH)

S\$1,585,769.55

INCOME

Donations : เงินบริจาค (TH)
 Donations : เงินบริจาค (SG)
 Rental income : รายได้ค่าเช่า (TH)
 Interest Income : รายได้ดอกเบี้ยรับ (TH)

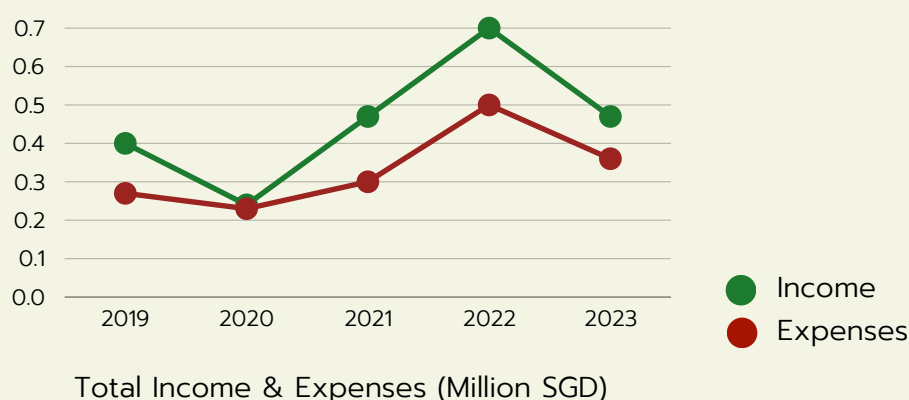
SGD

\$87,907.79
 \$373,697.00
 \$960.00
 \$8,889.57

Total Income (SG & TH)

\$471,454.36

INCOME & EXPENSES



EXPENSES

SGD

Operations Management \$98,181.00
 Projects : ค่าใช้จ่ายโครงการในประเทศไทย
 Street Kids Programme : โครงการสถานสงเคราะห์เด็ก \$126,416.09
 Village Outreach Programme : โครงการสงเคราะห์ผู้สูงอายุ \$5,374.80
 Community Development Programme : โครงการพัฒนาชุมชน \$34,404.74
 Hope Scholarship : ทุนการศึกษาโครงการ \$11,643.38
 Administration Expenses : ค่าใช้จ่ายในการบริหาร \$92,171.64
 Administration & Fundraising Expenses : \$82,771.99
 ค่าใช้จ่ายในการดำเนินงานและระดมทุน(SG)

Total Expenses (SG & TH)

\$358,792.00

Total Surplus (Without Depreciation)

\$112,662.36

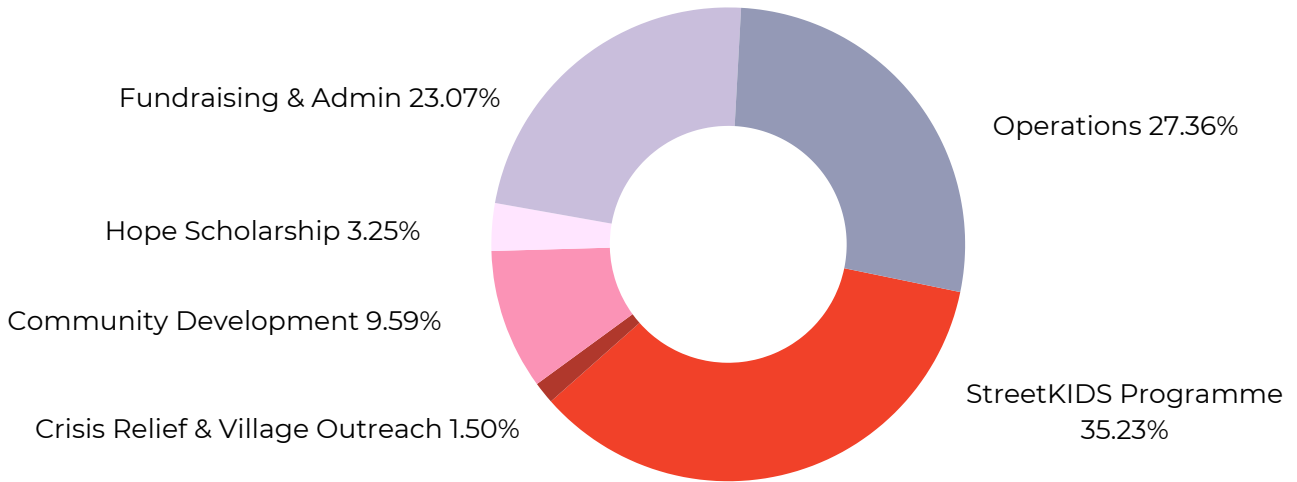
Total Surplus (With Depreciation)

\$45,533.06

Group Financial Summary FY2023

In FY23, Radion Thailand received a total of \$87K in donations and Radion Singapore received a total of \$373K. Additionally, \$229K was transferred from Radion Singapore to Radion Thailand.

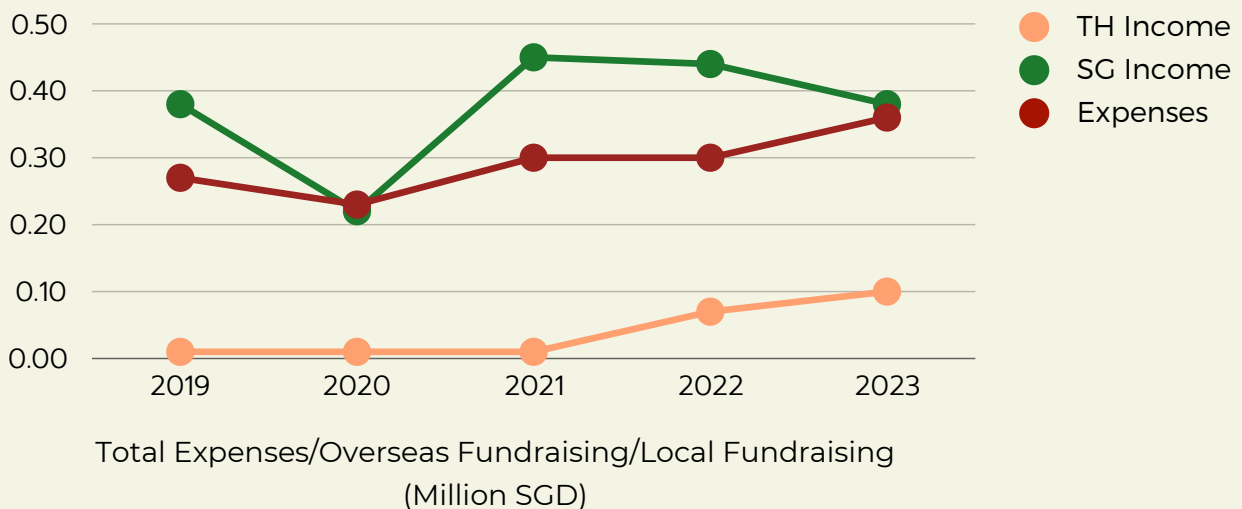
ในปี 2023 ที่ผ่านมา มูลนิธิฯ มีรายรับทั้งสิ้น 5.56 ล้านบาท โดยมาจากประเทศสิงคโปร์ 3.55 ล้านบาท และประเทศไทย 2.01 ล้านบาท โดยเงินบริจาคทั้งหมดถูกใช้ในโครงการต่างๆ ของมูลนิธิเรื่ออนๆ ดังนี้



In 2023, the fundraising in Thailand increased to 36.85% of operating expenses (OPEX) from 35.15% in FY22.

ในปี 2023 ที่ผ่านมา มูลนิธิฯ มียอดระดมทุนในประเทศไทยเพิ่มขึ้นถึง 36.85% ของค่าใช้จ่ายในการดำเนินงาน (OPEX) เมื่อเทียบกับปี 2022 อยู่ที่ 35.15% ของค่าใช้จ่ายในการดำเนินงาน (OPEX)

EXPENSES VS FUNDRAISING



CAPACITY DEVELOPMENT

การพัฒนาขีดความสามารถบุคลากร

At RADION, we believe in building up our human capital, so that we can be more effective in serving the communities.

Annually, we conduct trainings to increase the capacity of our frontline staff.

In FY23, our emphasis is on leadership development, strategy & oversight, and also domain-specific trainings such as CPR, IV & First aid for first responders.

มูลนิธิเรดิออนฯ เราเชื่อและพยายามในการสร้างเสริม พัฒนาศักยภาพของทรัพยากรบุคคลของเรา เพื่อให้เราสามารถให้บริการชุมชนได้อย่างมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น

เรามีการจัดฝึกอบรมทักษะต่างๆ เพื่อเพิ่มขีดความสามารถของพนักงานของเราในทุกปี

ในปี 2023 เรามุ่งเน้นที่การพัฒนาความเป็นผู้นำ การวางแผนกลยุทธ์ และการบริหาร รวมถึงการฝึกอบรมเฉพาะด้าน เช่น การทำ CPR, IV และการปฐมพยาบาลสำหรับผู้ที่ต้องปฏิบัติภารกิจฉุกเฉินเบื้องต้น

5 days of Leadership Training & Work Plan Development Programme
วันในการอบรมทีมผู้นำองค์กรและวางแผน 5 ปีของมูลนิธิฯ

32 hours of early childhood course (counselling training course) for caregiving staff
ชั่วโมง การอบรมหลักสูตรจิตวิทยาให้คำปรึกษาเด็กโดยนักจิตวิทยาผู้เชี่ยวชาญ

12 hours of CPR Training & IV
ชั่วโมง การอบรมการปฐมพยาบาลเบื้องต้น และการให้ยาทาง IV

46 hours of English course for staff
ชั่วโมง การพัฒนาทักษะทางภาษาอังกฤษของพนักงาน



DONOR DEVELOPMENT

การสร้างความสัมพันธ์และความร่วมมือ



HOPE FOR THE FUTURE

กาล่าดินเนอร์ ประเทศไทย

Our second Gala Dinner in Thailand, was held on 14 October 2023 at Tulou Restaurant in Chiang Mai. Raising a total of THB242,740 in support of our child rescue and recovery programme in Thailand.

งานกาล่าดินเนอร์ครั้งที่สองในประเทศไทยจัดขึ้นเมื่อวันที่ 14 ตุลาคม 2023 ที่ภัตตาคารอาหารตุลู่ จังหวัดเชียงใหม่ ในงานครั้งนี้เราสามารถระดมทุนได้ถึงทั้งหมด 242,740 บาท เพื่อสนับสนุนโครงการช่วยเหลือและฟื้นฟูเด็กที่ตกเป็นเหยื่อของความรุนแรง การทารุณกรรม และเด็กจากภูมิหลังที่มีความเสี่ยงสูง ในประเทศไทย

In FY23, we focused on raising local support, rallying like-minded individuals, businesses and government agencies to create sustainable impact.

We have broadened our fundraising efforts, establishing partnerships with 3 local banks - namely Kasikorn Bank (KBank), TMBThanachart Bank (TTB), and Bangkok Bank (BBL).

ในปี 2023 เรายังคงมุ่งมั่นในการสร้างการรู้จัก และเสริมศักยภาพในการระดมทุนของเรา ผ่านการระดมทุนออนไลน์ในประเทศไทย ประกอบด้วยช่องทางการระดมทุนผ่านธนาคารท้องถิ่น อาทิ ธนาคารกสิกร (Kbank), ธนาคารทีเอ็มบีธนชาต (TTB), ธนาคารกรุงเทพ (BBL)





A GLIMMER OF HOPE



กาล่าดินเนอร์ ประเทศสิงคโปร์

RADION's annual gala dinner was held on 12 November 2023 in YWCA Fort Canning.

This gala aimed to raise the necessary funds, to support child rescue and recovery work in Thailand.



งานระดมทุนกาล่าดินเนอร์ของมูลนิธิเรดิออนฯ จัดขึ้นในวันที่ 12 พฤศจิกายน 2023 ที่โรงแรม YWCA Fort Canning ณ ประเทศสิงคโปร์

โดยงานกาล่า ดินเนอร์ในครั้งนี้ มีจุดมุ่งหมายเพื่อระดมทุนเพื่อสนับสนุนงานช่วยเหลือและฟื้นฟูเด็กที่ถูกทำร้าย ทารุณกรรมเหยื่อของการค้ามนุษย์ และมาจากพื้นฐานครอบครัวเสี่ยงในประเทศไทย



OUR PARTNERS & SUPPORTERS

พันธมิตรและผู้สนับสนุนของเรา

SINGAPORE

Wesley Methodist Church
Grace Assembly of God Church
Paya Lebar Methodist Church
Lighthouse Evangelism Church
Zion Bishan Bible-Presbyterian Church
Bethesda Frankel Estate Church
Gracefield Foundation
Rotary Club of Pandan Valley

THAILAND

The Acts Church of Chiangmai
Green Nature Foods Co., Ltd.
Unique Plastic Industry Co., Ltd.
Numtonproperty Co., Ltd.
Taejai.com
Yang Silver

SUPPORT US!

ร่วมสนับสนุนเรา

- **Help Raise Awareness**
ประชาสัมพันธ์โครงการมูลนิธิฯไปยังเพื่อนหรือองค์กร หรือเครือข่ายของคุณ
- **Be A Volunteer**
ร่วมเป็นอาสาสมัครช่วยเหลือชุมชนและเด็กในโครงการของเรา
- **Support Our Work Financially**
ร่วมบริจาค



SCAN TO PAY

บัญชีออมทรัพย์ ธนาคารกรุงเทพ
ชื่อบัญชี มูลนิธิเรดิออน อินเตอร์เนชั่นแนล
เลขที่บัญชี 390-445157-6



RADION INTERNATIONAL



SCAN TO PAY

Or PayNow Transfer using
RADION's UEN: 201025815E

Or Bank Transfer to
DBS Account: 003-914854-2

Art Piece

FREEDOM

Pairor (13 years old)
Child in StreetKIDS Programme



CONTACT US

RADION INTERNATIONAL LTD
(SINGAPORE)

UEN : 201025815E

Address : The Metropolis Tower 2,
11 North Buona Vista Drive, #08-09
Singapore 138589
Tel : +65 8842 3380

Email : general@radion-international.org

RADION INTERNATIONAL FOUNDATION
(THAILAND)

Registration No : ต.ชบ 6/2552

Chiangmai Head Office

Address : 30 Moo 4, Sop Mae Kha,
Hangdong, Chiang Mai 50230 Thailand
Tel : +66 63 625 5173

สำนักงานใหญ่: เลขที่ 30 หมู่ 4 ต.สบแม่ข่า อ.หางดง
จ.เชียงใหม่ 50230 โทร. 061-625 5173

Phetchabun Field Office

Address : 196 Moo 8, Khek Noi, Khao Kho,
Phetchabun 67280 Thailand
Tel : +66 56 925 621

สำนักงานสาขา: เลขที่ 196 หมู่ 8 ต.เข็กน้อย
อ.เขาค้อ จ.เพชรบูรณ์ 67280 โทร. 056-925621



every.life.matters

ทุกชีวิตสำคัญ



www.radion-international.org